



ISTITUTO COMPRENSIVO "G. BARTOLENA"

Via Michel, 8 – 57128 LIVORNO, Tel: 0586/588711
PEO: LIIC82300E@istruzione.it - PEC: LIIC82300E@pec.istruzione.it
sito web www.scuolabartolena.edu.it

ISTITUTO COMPRENSIVO - "G. BARTOLENA"-LIVORNO
Prot. 0005027 del 10/05/2023
IV-6 (Uscita)



REGOLAMENTO STAGE LINGUISTICI ALL'ESTERO

(approvato dal Consiglio di Istituto con delibera n. 43 del 22.12.2022)

PRINCIPI GENERALI

Lo stage linguistico è un corso di approfondimento linguistico che si effettua in un paese straniero di cui si studia la lingua per un periodo di una settimana circa.

L'Istituto Comprensivo Bartolena considera gli stage parte qualificante dell'offerta formativa, in coerenza con gli obiettivi formativi e didattici del PTOF dell'Istituto. Tali iniziative hanno valenza educative e didattica e integrano la normale attività scolastica contribuendo alla formazione degli alunni.

ART. 1 - FINALITÀ

Gli stage rappresentano per gli allievi un'opportunità di approfondimento delle competenze linguistiche e socio-relazionali, di contatto con la realtà socio-culturale del paese ospitante, di apertura verso una piena cittadinanza europea.

ART. 2 - OBIETTIVI FORMATIVI

Obiettivi principali dello stage linguistico sono: consolidare e potenziare le competenze comunicative acquisite, con un arricchimento della varietà e dei registri linguistici; migliorare le competenze nella lingua straniera oggetto di studio e rafforzare le competenze comunicative; acquisire e/o approfondire conoscenze geografiche, storiche e socio-culturali del luogo in cui si effettuerà lo stage; studiare e interiorizzare usi e costumi differenti da quelli del proprio Paese, vivendoli quotidianamente in prima persona-

Art. 3 - ORGANIZZAZIONE

Lo stage sarà effettuato nel paese di cui si studia la lingua e avrà la durata, di norma, di una settimana (8 giorni/7 notti). Gli studenti soggiureranno in residence o college con trattamento di pensione completa. Ognuno di loro verrà sottoposto ad un placement test (test di livello) prima di iniziare le lezioni. Durante la settimana, gli studenti seguiranno, in orario scolastico, un corso di lingua straniera, tenuto da professori madrelingua qualificati, in accordo con le indicazioni fornite dai docenti di lingua; nel pomeriggio gli alunni saranno occupati in escursioni e visite sul territorio, per conoscere ed approfondire la realtà storico-culturale del Paese. Lo stage prevede anche almeno una escursione della durata di mezza giornata e una di una giornata intera presso un luogo di interesse storico, geografico, culturale o turistico.

Al termine dello stage, agli studenti sarà rilasciato dalla scuola ospitante un attestato di frequenza.

Art. 3 - ALUNNI COINVOLTI

Allo stage linguistico possono partecipare gli alunni delle classi parallele seconde e terze di Scuola Secondaria di I grado dell'istituto, secondo la modalità delle classi aperte che assicura un maggiore numero di partecipanti e abbatte parte dei costi dell'iniziativa, con la seguente ripartizione:

- Classi III - Spagna



ISTITUTO COMPRENSIVO "G. BARTOLENA"

Via Michel, 8 – 57128 LIVORNO, Tel: 0586/588711
PEO: LIIC82300E@istruzione.it - PEC: LIIC82300E@pec.istruzione.it
sito web www.scuolabartolena.edu.it

- Classi II - Regno Unito / Irlanda /Malta

La scansione è motivata da ragioni didattiche, poiché si intende dar modo e tempo agli alunni di acquisire una certa consapevolezza in lingua spagnola e un bagaglio sintattico e lessicale più consolidato derivante da almeno due anni interi di studio (per l'inglese si arriva da un percorso di 5 anni di Scuola Primaria e due di Scuola Secondaria di I grado); ciò consentirà loro di prendere parte ad attività didattiche di una certa rilevanza, ottenendo una proficua ricaduta in termini di conoscenze e competenze, nonché un approccio meno "traumatico" con la prima esperienza in un Paese straniero.

Allo stage non possono prendere parte gli alunni che abbiano avuto provvedimenti disciplinari gravi nell'anno scolastico in corso e che abbiano delle insufficienze gravi nelle discipline oggetto di studio. Le votazioni di cui sopra, qualora antecedenti allo scrutinio del primo quadrimestre, dovranno essere certificate dal Consiglio di Classe.

Il Consiglio di classe valuterà caso per caso la partecipazione o meno allo stage degli studenti che hanno avuto plurimi provvedimenti disciplinari, anche non gravi, ma il cui comportamento e grado di maturazione, non garantisce la propria e l'altrui incolumità.

Art. 4 – PROGRAMMAZIONE, ORGANIZZAZIONE E COORDINAMENTO

Gli stage linguistici all'estero sono deliberati dal Dipartimento di Lingue Straniere, che individua un Docente referente. La proposta del singolo stage deve essere successivamente programmata, organizzata e coordinata dal Referente docente di lingua, che parteciperà allo Stage.

Il Referente deve:

- Compilare e consegnare alla Dirigente Scolastica, il modulo relativo ai dati dello stage da effettuare e il modulo relativo alla Dichiarazione d'impegno dei genitori entro e non oltre 31 ottobre. A tali moduli occorre allegare i seguenti documenti: elenco dei servizi richiesti; richiesta di preventivi ufficiali ad almeno tre fornitori;
- Entro 30 giorni dalla partenza compilare l'elenco relativo ai nominativi degli alunni partecipanti, distribuire agli alunni le autorizzazioni da far firmare ai genitori e, successivamente, raccogliere le stesse e consegnarle in Segreteria;
- Assicurarci che i partecipanti siano in possesso di tutti i documenti utili per la partecipazione al viaggio;
- Ricevere in consegna i documenti relativi allo stage;
- Garantire il rispetto del programma e assumere le opportune decisioni nei casi di necessità, consulta tempestivamente la Dirigente Scolastica ogni volta si renda opportuno o necessario;
- Al rientro del viaggio, compilare e consegnare alla Segreteria una breve relazione riguardante gli aspetti didattico-organizzativi, la qualità del servizio ed eventuali inconvenienti e/o disservizi registrati durante l'effettuazione dello stage.

Ogni stage verrà attivato solo al raggiungimento di un minimo di 25 alunni provenienti anche da classi diverse. Gli stage saranno effettuati preferibilmente nei mesi di febbraio/marzo. La durata massima sarà di 7 (sette) giorni.

Art. 5 - DOCENTI ACCOMPAGNATORI

Durante le iniziative di cui sopra, gli alunni sono affidati alla diretta sorveglianza degli insegnanti accompagnatori, che daranno la propria disponibilità al Referente.



ISTITUTO COMPRENSIVO "G. BARTOLENA"

Via Michel, 8 – 57128 LIVORNO, Tel: 0586/588711
PEO: LIIC82300E@istruzione.it - PEC: LIIC82300E@pec.istruzione.it
sito web www.scuolabartolena.edu.it

Gli accompagnatori sono tenuti all'obbligo della vigilanza degli alunni con l'assunzione delle responsabilità di cui agli artt. 2047-2048 ("culpa in vigilando") del Codice Civile, con l'integrazione di cui all'art. 61 della legge 11/07/80 n. 312, che ha limitato la responsabilità patrimoniale della scuola ai soli casi di dolo o colpa grave. Tale vigilanza deve essere esercitata sia a tutela dell'incolumità degli alunni sia del patrimonio artistico ed è riferita a tutti gli alunni che partecipano al viaggio. Gli accompagnatori devono, altresì, preliminarmente, in caso di permanenza in hotel/residence, verificare la congruità delle strutture con quanto pattuito in sede di gara e il rispetto delle norme di sicurezza.

Per garantire una vigilanza adeguata deve essere prevista la presenza di un insegnante accompagnatore ogni 15 alunni partecipanti. Gli accompagnatori degli alunni vanno prioritariamente individuati tra i docenti di lingua straniera appartenenti alle classi degli alunni che partecipano, con eventuale integrazione di altri docenti.

La designazione degli accompagnatori spetta alla Dirigente Scolastica, la quale conferirà l'incarico con nomina, individuando i docenti sulla base delle loro effettive disponibilità. Nella designazione degli accompagnatori deve essere sempre indicato anche il nominativo di un docente (sostituto) in più che possa subentrare in caso di imprevisto.

Non è consentita la partecipazione di genitori degli allievi o di terzi estranei.

Qualora non fosse possibile garantire la disponibilità di almeno un insegnante di lingua straniera, si farà ricorso ad un insegnante di diversa disciplina, preferibilmente in grado di comunicare in lingua inglese.

Gli alunni con disabilità, qualunque sia la loro condizione psicofisica, hanno diritto a partecipare a tutte le iniziative programmate per la classe; in presenza di situazioni di grave disabilità motoria, devono essere richiesti mezzi di trasporto e servizi che consentono il superamento delle barriere architettoniche. Quando sia prevista la partecipazione di alunni con disabilità è opportuno garantire la presenza dell'insegnante di sostegno, secondo il rapporto di un insegnante ogni alunno. Qualora l'insegnante dell'allievo portatore disabile non si rendesse disponibile, all'alunno non sarà preclusa la possibilità di partecipazione affidando la sorveglianza ad un insegnante della classe o, in subordine, dell'Istituto con o senza titolo.

In estremo subordine, potrà essere previsto per tali casi l'affidamento della sorveglianza ad un familiare dell'allievo, che dovrà farsi carico di una quota aggiuntiva di partecipazione.

Ai docenti accompagnatori compete il recupero, con giorni di riposo compensativo, per la domenica e/o i festivi inclusi nel viaggio.

Art. 6 - ASPETTI FINANZIARI E MODALITA' DI PAGAMENTO

I costi dello stage linguistico all'estero saranno a totale carico delle famiglie degli alunni. In generale, il costo dello stage non deve superare la cifra di 800 euro.

La somma da versare sarà ripartita in due o tre rate (a seconda dell'ammontare dell'importo totale); verrà richiesto un anticipo del 30% della quota prevista complessiva del viaggio al momento dell'impegno. Tanto l'anticipo, quanto le somme successive verranno versati tramite PagoPa. La successiva rinuncia allo stage non comporta la restituzione dell'anticipo già versato.

La scadenza che verrà data per ogni rata è tassativa, pena l'esclusione.

Sarà cura del Referente dello stage, coadiuvato dai docenti accompagnatori, e dalla Segreteria verificare l'avvenuto pagamento nei modi e nei tempi indicati.

Le eventuali gratuità messe a disposizione dalle agenzie saranno utilizzate per coprire le spese dei docenti accompagnatori.



ISTITUTO COMPRENSIVO "G. BARTOLENA"

Via Michel, 8 – 57128 LIVORNO, Tel: 0586/588711
PEO: LIIC82300E@istruzione.it - PEC: LIIC82300E@pec.istruzione.it
sito web www.scuolabartolena.edu.it

La gestione finanziaria deve avvenire secondo le procedure previste dalla normativa specifica attraverso il bilancio d'Istituto nel quale devono confluire gli importi versati dagli alunni: non è consentita gestione extra bilancio.

Art. 7 - NORME DI COMPORTAMENTO DEGLI STUDENTI

Lo studente, per l'intera durata dello stage, è tenuto a rispettare le regole previste dal Regolamento d'Istituto, mantenere un comportamento corretto, coerente con le finalità del Progetto educativo della scuola in generale e con le finalità dello stage in particolare.

Si elencano di seguito, inoltre, le norme di comportamento specifico a cui ogni studente dovrà attenersi e il cui rispetto verrà valutato dai docenti come comportamento tenuto nello svolgimento di attività scolastiche, con conseguenze disciplinari in sede in caso di violazione:

1. partecipare a tutte le attività didattiche previste dal programma, sotto la direzione e la sorveglianza dei docenti incaricati, senza assumere iniziative autonome;
2. comportarsi in modo irreprensibile sia sui mezzi di trasporto;
3. non allontanarsi dal gruppo-classe senza il permesso del docente accompagnatore;
4. osservare con la massima scrupolosità gli orari stabiliti;
5. per tutta la durata del viaggio (partenza, soste, spostamenti, soggiorno, visite, ritorno) tenere ovunque un contegno corretto, senza arrecare danni alle cose né disturbo alle persone;
6. non fumare, non bere alcolici, non usare sostanze stupefacenti, non gettare oggetti dalle finestre, non lasciare incustoditi denaro, cellulare ed oggetti di valore, non smarrire il documento di identità;
7. dopo il rientro in college/residence, evitare di spostarsi dalla camera assegnata e di turbare in qualunque modo il diritto alla quiete degli altri ospiti;
8. conoscere in dettaglio il programma di ogni giornata, gli spostamenti e le iniziative prese dai docenti accompagnatori, il recapito telefonico e l'indirizzo preciso del college/residence.

Agli studenti corre l'obbligo di attenersi alla normativa vigente nel Paese ospitante e ai regolamenti dei luoghi frequentati.

Sono esclusivamente a carico degli studenti partecipanti le conseguenze personali di natura penale e disciplinare per i comportamenti scorretti che siano posti in essere e che abbiano attentato o addirittura leso l'incolumità delle persone o recato danno a cose.

La responsabilità personale di natura penale e civile in capo agli studenti partecipanti concorre, e non esclude, quella di risarcire i danni arrecati a terzi dai figli minori da parte gli esercenti la genitoriale potestà. Eventuali danni materiali arrecati dagli alunni verranno risarciti dalle rispettive famiglie; nel caso non sia possibile individuare i responsabili, sarà risarcito in solido da tutti i partecipanti.

Nel caso di violazioni gravi o reiterate, i docenti responsabili del viaggio, d'intesa con la Dirigente Scolastica, potranno disporre il rientro anticipato in sede dell'alunno o degli alunni interessati, previa comunicazione alle famiglie e a spese delle stesse.

Per quanto riguarda l'uso dei cellulari si rimanda la decisione ai docenti accompagnatori, che potranno decidere il possibile ritiro per un uso improprio. L'Istituzione si ritiene non responsabile dello smarrimento di oggetti o del cellulare.

Art. 8 - DISPOSIZIONI FINALI

Tutti i partecipanti agli stage linguistici (accompagnatori, alunni, etc.) dovranno essere coperti da polizza assicurativa personale o cumulativa contro gli infortuni. Il Direttore dei Servizi



ISTITUTO COMPRENSIVO "G. BARTOLENA"

Via Michel, 8 – 57128 LIVORNO, Tel: 0586/588711
PEO: LIIC82300E@istruzione.it - PEC: LIIC82300E@pec.istruzione.it
sito web www.scuolabartolena.edu.it

generali amministrativi avrà cura di verificare se all'interno del contratto di polizza assicurativa, stipulato all'inizio delle lezioni, ci siano le coperture per infortuni e responsabilità civile durante gli stage all'estero relativamente ad allievi e accompagnatori. In mancanza, prima della partenza dovrà essere prevista la sottoscrizione di un contratto dedicato. Inoltre, per ogni stage sarà richiesta apposita copertura assicurativa come da bando.

Art. 9 - NORMATIVA DI RIFERIMENTO

Questo regolamento è formulato in accordo con i principi del piano dell'Offerta Formativa della scuola, ai sensi:

- della C.M. n. 291 del 14/10/1992 (testo unico sui viaggi d'istruzione);
- della C.M. n. 623 del 02/10/1996 (normativa base in tema di turismo scolastico);
- della Nota MIUR n. 1385 del 2009;
- della Nota MIUR n. 674 del 2016;
- della Nota MIUR 22/01/2019, prot. n. 265; e dei seguenti atti normativi:
- DPR n. 275/1999: "Autonomia delle Istituzioni Scolastiche".
- DPR n.156 del 09/04/1999: "Attività integrative nelle istituzioni scolastiche".
- D.lgs n. 165 del 30/03/2001: "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche".
- Legge 107 del 2015.
- D.I. n. 129 del 2018.
- CCNL 2016-18.

Art. 10 - VALIDITÀ

Il presente regolamento viene pubblicato all'albo e sul sito istituzionale della scuola www.scuolabartolena.edu.it e se ne presume la piena conoscenza da parte degli interessati.

La revisione del presente Regolamento sarà sottoposta all'approvazione del Collegio dei Docenti per quanto riguarda gli aspetti pedagogico-didattici, e del Consiglio d'Istituto per quanto concerne gli aspetti organizzativi e amministrativi. Il presente regolamento rimane in vigore a partire dall'anno 2022-2023 e potrà essere modificato in qualsiasi momento da parte degli organi collegiali che l'hanno approvato.

Per gli aspetti generali e per quanto non previsto dal presente Regolamento si rinvia alla normativa vigente. Il presente Regolamento verrà pubblicato all'albo online e sul sito della scuola.